

2nd Foreign Office Consultations between India and Tanzania

June 16, 2022

இந்தியா மற்றும் தான்சானியா இடையே 2வது வெளியுறவு அலுவலக ஆலோசனை. ஜூன் 16, 2022

இந்தியா மற்றும் தான்சானியா இடையேயான இரண்டாவது சுற்று வெளியுறவு அலுவலக ஆலோசனைகள் 16 ஜூன் 2022 அன்று புது தில்லியில் நடைபெற்றது. இந்தியத் தரப்பில் வெளியுறவு அமைச்சகத்தின் இணைச் செயலாளர் (இ மற்றும் எஸ்ஏ) ஸ்ரீ புனித் ஆர் குண்டல் மற்றும் டான்சானியா தரப்பில் அம்ப ஆகியோர் இந்த விவாதங்களுக்கு தலைமை தாங்கினர். சீசர் சி. வைதாரா, இயக்குனர் (ஆசியா மற்றும் ஆஸ்திரேலியா), வெளியுறவு அமைச்சகம் மற்றும் தான்சானியாவின் கிழக்கு ஆப்பிரிக்க ஒத்துழைப்பு.

2.அரசியல், பொருளாதாரம், வர்த்தகம் மற்றும் முதலீடு, பாதுகாப்பு, கலாச்சாரம், மக்களிடம் மக்கள் மற்றும் பரஸ்பர ஆர்வமுள்ள பிற பகுதிகள் உட்பட இருதரப்பு உறவுகளின் முழு வரம்பையும் இந்த ஆலோசனைகள் மதிப்பாய்வு செய்தன. UN, கிழக்கு ஆப்பிரிக்க சமூகம் (EAC), தென்னாப்பிரிக்க அபிவிருத்தி ஒத்துழைப்பு (SADC) மற்றும் ஆப்பிரிக்க கண்ட சுதந்திர வர்த்தகப் பகுதி (AfCFTA) ஆகியவற்றில் ஒத்துழைப்பு உள்ளிட்ட பலதரப்பு மற்றும் பிராந்திய சிக்கல்களும் விவாதிக்கப்பட்டன.

3. 2021-22 ஆம் ஆண்டில் 4.5 பில்லியன் அமெரிக்க டாலர்களை தொட்ட இருதரப்பு வர்த்தகத்தின் வளர்ச்சி குறித்து இரு தரப்பும் திருப்தி தெரிவித்தன. தான்சானியாவின் மிகப்பெரிய வர்த்தக பங்காளிகளில் இந்தியாவும் ஒன்று மற்றும் தான்சானியாவின் சிறந்த முதலீட்டாளர்களில் ஒன்றாகும். பல்வேறு துறைகளில் இருதரப்பு ஒத்துழைப்பை மேலும் வலுப்படுத்தவும், சுகாதாரம், கல்வி, துறைமுக மேம்பாடு மற்றும் விவசாயத் துறையில் முதலீடு செய்வதற்கான சாத்தியக்கூறுகளை ஆராயவும் இரு தரப்பினரும் ஒப்புக்கொண்டனர். தான்சானியா இந்தியாவின் முக்கிய வளர்ச்சி பங்காளியாகவும் உள்ளது, மேலும் இந்தியா டான்சானியாவிற்கு 1.1 பில்லியன் அமெரிக்க டாலர் மதிப்புள்ள 6 கடன்களை நீட்டித்துள்ளது, குறிப்பாக நகர நீர் வழங்கல் மற்றும் மேலாண்மைத் துறையில். கடன்கள், மானியங்கள் மற்றும் பிற வழிமுறைகள் மூலம் தான்சானியாவுடனான வளர்ச்சிக் கூட்டாண்மையைத் தொடர்வதற்கான தனது உறுதிப்பாட்டை இந்தியத் தரப்பு மீண்டும் வலியுறுத்தியது.

4. இரு தரப்பும் உயர்மட்ட அரசியல் பரிமாற்றங்கள் மற்றும் கூட்டு நிறுவனப் பொறிமுறைகளின் வழக்கமான சந்திப்புகளைத் தொடரவும், கூட்டாண்மையை துடிப்பாகவும் பரஸ்பரம் நன்மை பயக்கும் வகையில் வைத்திருக்கவும் ஒப்புக்கொண்டன.

5. இந்த ஆலோசனைகள் நட்பு ரீதியிலும் சுமுகமான சூழ்நிலையிலும் நடைபெற்றன. தார் எஸ் சலாமில் பரஸ்பர வசதியான தேதியில் அடுத்த கட்ட ஆலோசனையை நடத்த இரு தரப்பும் ஒப்புக்கொண்டன.

நியூ டெல்லி
ஜூன் 16, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.